

УДРУЖЕНА ПОДРШКА (ALLIED HEALTH)

Dieticians	9858 7782
Lane Cove Community Aid Service (In-Home Podiatry Service)	9427 6425
Ryde Hospital (Aged Care & Rehabilitation Service)S – Occupational Therapy, Podiatry and Dietetics	9858 7782
Ryde Hospital (Podiatry Service)	9858 7547

ПЛАНИРАЊЕ, УНАПРЕЂИВАЊЕ ЗАЈЕДНИЦЕ, КООРДИНАЦИЈА, ДОБРОВОЉНИ РАДНИЦИ, ПОМОЋ ЗАЈЕДНИЦЕ (PLANNING, COMMUNITY DEVELOPMENT, COORDINATION, VOLUNTEERS, COMMUNITY AID)

Christian Community Aid Service Inc	9858 3222
City of Ryde (Access & Equity Coordinator)	9952 8304
City of Ryde (Ryde Community Volunteer)	9952 8303
Hunters Hill Council Community (Service Liaison Officer)	9879 9419
Multicultural Access Project	8877 5316
North Ryde Community Aid (Information Centre)	9888 3380
Northside Community Forum Inc (Northern Sydney HACC Development Officer)	8405 4444
Northside Community Forum Inc (Regional Volunteer Resource Officer)	8405 4444

ДРУГЕ УСЛУГЕ ИНФОРМАЦИЈЕ У ОВОЈ БРОШУРИ ОДНОСЕ СЕ НА УСЛУГЕ КОЈЕ ОБЕЗБЕЂУЈЕ HOME AND COMMUNITY CARE (HACC). НА РАСПОЛАГАЊУ СУ И ДРУГЕ УСЛУГЕ. ДА ПРОНАЂЕТЕ ВИШЕ О ОВИМ УСЛУГАМА, КОНТАКТИРАЈТЕ (COMMONWEALTH RESPITE & CARELINK CENTRE) 1800 052 222

Ryde Hospital (Aged Care & Rehabilitation Service) – Information, Assessment & Support for Older People including Aged Care Assessment Team (ACAT)	9858 7782
--	-----------

Преводилачка служба (Translating & Interpreting Service, TIS) 24 сата, 7 дана	13 14 50
---	----------

ШТА ЈЕ 'HOME AND COMMUNITY CARE'?

Ако имате инвалидитет или старите, може се десити да вам свакодневни послови код куће постају све тежи. Можда чак размишљате да пређете у хостел или старачки дом.

'Home and Community Care (HACC) Program' помаже вама и особи која о вама брине, тако да можете да наставите да живите у својој кући, безбедно, удобно и независно.

ДА ЛИ ИМАМ ПРАВО?

Позовите службу која се односи на вас. Они ће вам рећи да ли имате право на услуге.

КОЛИКО ТО КОШТА?

Неке услуге су бесплатне, а друге су пак по различитим ценама. Упитајте за цену када позовете.

'Home and Community Care' је програм заједнички финансиран од савезне и државне владе. Ако су вам потребне даље информације, позовите:

HACC Development Project на 02 8405 4444

northside
community
forum inc.

рад са старијим људима, особама с инвалидитетом, неговатељима и службама

Припремљено од:

Northern Sydney HACC Development Project

PO Box 564, St Leonards NSW 1590

TEL 02 8405 4444 FAX 02 8405 4455

EMAIL ns-haccdo@nsforum.org.au www.nsforum.org.au

RYDE & HUNTERS HILL
ЛОКАЛНЕ ОБЛАСТИ

ПОМОЋ КОД КУЋЕ И У ЗАЈЕДНИЦИ HOME & COMMUNITY CARE SERVICES

*за старе изнемогле особе и људе са
инвалидитетом и њихове неговатеље -*

*да се помогне, где је могуће,
да живе независно у заједници*

hacc

home and community care

A JOINT COMMONWEALTH AND STATE/TERRITORY PROGRAM
PROVIDING FUNDING AND ASSISTANCE FOR AUSTRALIANS IN NEED

SERBIAN

**ПРАЋЕЊЕ ПОТРЕБА ОСОБЕ/ПРОЦЕНА
(CASE MANAGEMENT/ASSESSMENT (COPS))**

CALD Community Care Northern Beaches	9979 7677
Catholic Community Services	1800 225 474
Diverse Community Care	9898 0000
Wangary Aboriginal Home Care Service	1300 797 606

ДНЕВНА НЕГА У ЦЕНТРУ (CENTRE-BASED DAY CARE)

Armenian Community Welfare Day Care Centre (Frail Aged)	9419 6394
Australian Chinese Community	9412 3488
Catholic Community Services (Korean & Lebanese)	1800 225 474
Co.As.It Italian Association of Assistance Day Care Centre (Frail Aged)	9564 0744
Hunters Hill Ryde Community Services Inc (Senior Day Centre)	9817 0101

**САВЕТОВАЊЕ/ПОДРШКА, ИНФОРМАЦИЈЕ И ЗАСТУПАЊЕ
(НЕГОВАНА ОСОБА) (COUNSELLING/SUPPORT,
INFORMATION & ADVOCACY (CARE RECIPIENT))**

Christian Community Aid	9858 3222
North Ryde Community Aid (including Armenian & Multicultural Services)	9888 3380

**САВЕТОВАЊЕ/ПОДРШКА, ИНФОРМАЦИЈЕ И ЗАСТУПАЊЕ
(НЕГОВАТЕЉ) (COUNSELLING/SUPPORT, INFORMATION &
ADVOCACY (CARER))**

Catholic Community Services	1800 225 474
Diverse Community Care	9898 0000
HammondCare	9903 8367
Hunters Hill Ryde Community Services Inc (Carers Support Service)	9817 0101
Multicultural Carers Support	9858 3222
North Ryde Community Aid (including Armenian & Multicultural Services)	9888 3380

УСЛУГЕ У ВЕЗИ ДЕМЕНЦИЈЕ (DEMENTIA SERVICES)

Armenian Community Welfare Centre	9419 6394
Catholic Community Services (Dementia Advisory Service)	1800 225 474
Catholic Community Services (Dementia Monitoring Program)	1800 225 474
Co.As.It (Italian Dementia Day Care Centre)	9564 0744
Elaroo Dementia Day Care Centre	8875 0919
Hunters Hill Respite Day Care (Dementia/Frail Aged)	9879 6210
Mid-West Dementia Support	9898 0000
Ming Shi Chinese Dementia Day Care	9412 3488
Time Off Program	9488 8694

ПОМОЋ У КУЋНИМ ПОСЛОВИМА (DOMESTIC SERVICES)

Anglicare Chesalon Services	9905 5227
Baptist Community Services(Domestic Assistance)	9419 4122
Catholic Community Services	1800 225 474
Home Care Service (Referral & Assessment Centre)	1800 350 792
Kincare Community Service	1300 733 510
Wangary Aboriginal Home Care Service	1300 797 606

**ПРОГРАМ ПОМОЋИ ПОМАЖЕ ЉУДИМА КОЈИ НЕМАЈУ
ДОБРЕ ЖИВОТНЕ УСЛОВЕ (LIVING CONDITIONS PROGRAM
SUPPORTS PEOPLE LIVING IN POOR CONDITION)**

Catholic Community Services	1800 225 474
-----------------------------	--------------

**'ЛИЧНИ' АЛАРМ ЗА ХИТНЕ СЛУЧАЈЕВЕ
(EMERGENCY PERSONAL ALARM)**

Constant Companion	9777 7836
--------------------	-----------

**ОДРЖАВАЊЕ КУЋЕ И ПОТРЕБНЕ ПРОМЕНЕ
(HOME MAINTENANCE & MODIFICATION SERVICES)**

Community Assist Lawn Mowing	9488 8390
Easy Care Gardening Inc	9983 1644
North Ryde Community Aid (light home & garden maintenance, plus lawn mowing service)	9888 3380
Ryde Hunters Hill	9952 8305

ПОСТЕЉИНА (LINEN SERVICE)

North Ryde Community Aid	9888 3380
--------------------------	-----------

ОБРОЦИ/ХРАНА (MEAL/FOOD SERVICES)

Christian Community Aid (Eastwood, Ryde, West Ryde, North Ryde, Meadowbank, Denistone)	9858 3222
Christian Community Aid (Centre Based Meals (Armenian, Cantonese, Dari/Farsi))	9858 3222
Hunters Hill Ryde Community Services Inc (Food Services & Wednesday Lunch Club)	9817 0101
North Ryde Community Aid (Centre Based Meals)	9888 3380

НЕГА (NURSING CARE)

Northern Sydney Home Nursing Service (Gladesville)	9816 0550
--	-----------

ЛИЧНА НЕГА (PERSONAL CARE)

Anglicare Chesalon Services	9905 5227
Baptist Community Services	9419 4122

Catholic Community Services	1800 225 474
Home Care Service (Referral & Assessment Centre)	1800 350 792
Wangary Aboriginal Home Care Service	1300 797 606

ОДМЕНА НЕГОВАТЕЉА (RESPITE CARE)

Baptist Community Services (Flexible Respite 0-65yrs)	9346 1420
Centacare Broken Bay(Flexible Respite)	8968 5100
Centacare Flexible Respite Care (Before & After School/Vacation Care)	8968 5100
Commonwealth Respite and Carelink Centre	1800 052 222

HammondCare (Flexible Carer Respite Solutions)	9903 8128
HammondCare (Woonona Cottage & Overnight Respite Service)	9488 2288
Home Care Service	9877 0166
Hunters Hill Ryde Community Services Inc (Flexible Respite Service)	9817 0101
Kincare Community Service	1300 733 510
Riverlink Interchange	9638 0999
Sunnyfield Respite (14-65 yrs)	9451 6999
UnitingCare Ageing (In Home Respite Service)	9975 7388
Wangary Aboriginal Home Care Service	1300 797 606

СОЦИЈАЛНА ПОДРШКА (SOCIAL SUPPORT)

Armenian Senior Citizens Social Group (North Ryde Community Aid)	9888 3380
Catholic Community Services (Early Onset Dementia)	1800 225 474
Christian Community Aid Service Inc	9858 3222
Frail Older Men UnitingCare Ageing	9975 7388
Hunters Hill Ryde Community Services Inc (Volunteer Visiting Service)	9817 0101
Hunters Hill Ryde Community Services Inc	9817 0101
North Ryde Community Aid	9888 3380
UnitingCare Ageing (CALD)	9975 7388
Wangary Aboriginal Home Care Service	1300 797 606

ТРАНСПОРТ (TRANSPORT)

DARTS (Disabled Alternative Road Travel Service)	9777 7840
Community Transport Easy Transport	1800 035 262
Multicultural Transport Christian Community Aid	9858 3222
Ryde Hunters Hill Community Transport Association Inc	9816 5000